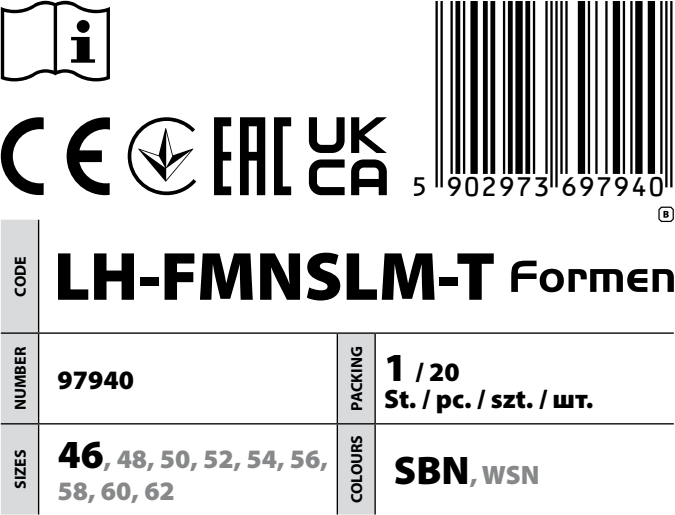




DE Gebrauchsanweisung

EN Instruction for use

PL Instrukcja użytkowania

RU Инструкция по применению

RO Instrucțiuni de utilizare

CZ Instrukcia dla користування

SK Návod k použití

HU Návod na použitie

LT Használati utasítás

Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PROTECTIVE CLOTHING	ODJAZI ZAŠITNI
Protective clothing	Ochranné oděvy
Odzież ochronna	Ochranný odev
Одежда защитная	Védőruha
Îmbrăcăminte de protecție	Apasuginiai drabužiai
STANDARDS	
EN ISO 13688:2013+A1:2021	EN ISO 12947:2-2016
EN ISO 12947:2-2016	RS22301:2018
RS22301:2018	RS22302:2018

Nur für minimale Risiken - Only for the minimal risks - Tylko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolul minim - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforrásra - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



tion. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!** THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/ quantity in the carton, STANDARDS – standards, [CE] – product line, [UKCA] – batch code, [REIS] – identification mark of the entity for which the product was manufactured, [UKCA] – brand logo, [UKCA] – refer to the operational manual, [UKCA] – online instruction, [UKCA] – conformity mark, [UKCA] – conformity sign of the Customs Union, [UKCA] – ukrainian conformity sign, [UKCA] – Great Britain conformity sign. This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explaining signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Wyrzucano: dla RAW-POL STEFAŃSKA SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska. Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włożone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wytyczne ogólne”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczanie odporności płaskich wyrobów na ożeranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej”; We-wyznaczniki specyfikacji producenta: RS22301:2018, RS22302:2018.

Produkt/Opis: Odzież ochronna. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: powierzchniowe urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (czas ekspozycji na kontakt z gorącymi powierzchniami podczas badania wynosił 30 sekund). Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanyymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ogólniczenie: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy odbył wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, ruchome nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika należy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy złożyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapięcia, należy je zapiąć/zasuwać. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zdjąć z produktu należy najpierw rozpuścić/odczepić wszelkie zamki/zastrzeżenie zapęcia oraz odwiązać wszelkie związane elementy, jeśli występują. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapięcia, przetarcia). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź uprawnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Wyjątek stanowią sposoby z kieszonkami na ochraniacze kolan. Spodnie tego typu mogą być stosowane z ochraniaczami kolan ONKINGBEE, ONDUMBLEDDOR oraz innymi o takich samych parametrach. Instrukcja użytkowania ochraniaczy kolan:

1. Złożyć ochraniacz, wsunąć go w kieszeń zgodnie z oznaczeniem na ochraniaczu, a następnie rozłożyć go tak, aby dobrze przylegał do kolana.

2. Jeśli kieszeń posiada zapięcie np. rzep, należy najpierw je odpiąć, a po umieszczeniu ochraniacza należy je zapiąć. 3. W celu użycia ochraniacza należy odpiąć zapięcie (jeśli występuje), złożyć ochraniacz i wsunąć go w kieszeń. Przed zastosowaniem ochraniacza należy zapoznać się z instrukcją ochraniacza kolan.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składem produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lakiery, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultacje lekarską.

Rezerwa: Wyrób powstanie w większym rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej etykiecie lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wyzwywe do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danej rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wyzwyki i instrukcji konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki, suszyć w stanie rozłożonym.

Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem:

☞ – Pranie ręczne max 40°C, ☞ – Pranie w temp. do 30°C, ☞ – Pranie w temp. do 40°C, ☞ – Pranie w temp. do 95°C, ☞ – Nie wybielać/chlorować, ☞ – Nie wironąć, ☞ – Temp. prasowania 200°C, ☞ – Temp. prasowania 150°C, ☞ – Temp. prasowania 110°C, ☞ – Nie prasować, ☞ – Nie czyścić chemicznie.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres trwałości produktu może wynosić do 10 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 6 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonywanie stosownych testów. **Data produkcji** podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. 290120251234; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hergestellt für: RAW-POL STEFAŃSKA SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen. Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wird. Es wurde in der Kategorie I, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzbekleidung. Allgemeine Anforderungen”; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale, Teil 2: Bestimmung des Probendurchbruchs”; Interne technische Spezifikation des Herstellers: RS22301:2018, RS22302:2018.

Produkt/Beschreibung: Schutzbekleidung. Die detaillierte Produktspezifikation ist der Website rawpol.com zu entnehmen.

Zweckbestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung Es ist zum Schutz des Benutzers nur vor minimalen Risiken vorgesehen, wie z.B.: oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern, z.B. Kratzer, die durch das Auftreffen auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden; Kontakt mit heißen Oberflächen, deren Temperatur 50°C nicht übersteigt (Die Expositionszeit für den Kontakt mit heißen Oberflächen während des Tests betrug 30 Sekunden). Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in der Umgebung geeignete Vorsichtsmaßnahmen, so sind diese zuzunehmen/zuziehen. Verfügt das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck. Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkungsgrad gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschränken kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzunehmen/zuziehen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diesen gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte/zugeschobene Verschlüsse aufgeklopft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebunden werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschrüffungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu beobachten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile. Eine Ausnahme stellen die Hosenträger mit Knieschützer dar. Hosen dieser Art können mit ONKINGBEE, ONDUMBLEDDOR und anderen Knieschützer mit den gleichen Parametern verwendet werden. Gebrauchsanweisungen für die Knieschützer:

1. Falten Sie den Knieschützer, schieben Sie ihn gemäß der Markierung auf dem Knieschützer in die Tasche und spreizen Sie ihn so, dass er gut am Knie haftet.
2. Wenn die Tasche über einen Verschluss, z. B. Klettverschluss, verfügt, sollte dieser zuerst entfernt und nach dem Anbringen des Knieschützers befestigt werden.
3. Um den Knieschützer zu entfernen, entfernen Sie den Verschluss (falls vorhanden), falten Sie Knieschützer zusammen und schieben Sie diesen aus der Tasche heraus.

Vor dem Einsatz der Knieschützer lesen Sie Bitte die Knieschoneranleitung durch.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Größe: Das Produkt sollte eine entsprechende Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt, auf dem Innenanfänger oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Alle verfügbaren Größen sind den Tabellen auf der Website rawpol.com zu entnehmen.

Reinigung, Pflege und Desinfektion: Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufnäher des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Produkte, die über keinen Aufnäher samt Pflege- und Reinigungsanleitung besitzen, sollten lediglich mit Hilfe eines feuchten, weichen Lappens gereinigt und im zerlegten Zustand getrocknet werden.

Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzgrades auswirken kann.

Piktogramme für die Wartung und Reinigung, die Anwendung finden können samt Erläuterung:

☞ – Handwäsche max. 40°C, ☞ – Wäsche in einer Temperatur bis 30°C, ☞ – Wäsche in einer Temperatur bis 40°C, ☞ – Wäsche in einer Temperatur bis 95°C, ☞ – Nicht bleichen/chlorieren, ☞ – Nicht Trommelrocknen, ☞ – Bügeltemperatur 200°C, ☞ – Bügeltemperatur 150°C, ☞ – Bügeltemperatur 110°C, ☞ – Nicht bügeln, ☞ – Nicht chemisch reinigen.

Aufbewahrung: Der Produkt sollte in einem geeigneten, trockenen, gut belüfteten Ort, an dem es nicht direkt der Sonne ausgesetzt ist, aufbewahrt werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist in der Version v.B.C1.LHO.107 gekennzeichnet, wobei B.C1.LHO der Bezeichner der Produktgruppe und 107 die nachfolgende Versionsnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollte die Produktgruppe und die Version des Produkts überprüft werden.

Die Wartung und Pflege des Produkts sind in der Anleitung beschrieben. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt trocken bleibt. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu verpacken (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120251234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Materiale din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorilor. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi alergen, cum ar fi bumbacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunile corespunzătoare, care trebuie asigurată măsurându-l înainte de începutul procesului. Mărimile produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile produsului sunt indicate în câmpul SIZES. Intrarea dată de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe [rawpol.com](#).
Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produs-ului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorilor. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunile de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și apă, apoi, trebuie uscate desăfuate.
Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramele privind întreținerea și curățarea, care pot fi utilizate împreună cu explicațiile:

☞ – Spălare manuală max 40°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 30°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 40°C, ☞ – Spălare la o temperatură de până la 95°C, ☞ – Nu înalbiți/colorați, ☞ – Nu centrifugați, ☞ – Temp. de călcat 200°C, ☞ – Temp. de călcat 150°C, ☞ – Temp. de călcat 110°C, ☞ – Nu calcați, ☞ – Nu curățați chimic.
Conținutul depozitării: Produsul trebuie să fie depozitat într-un loc uscat, bine ventilat. Fără contactul umezii, temperatura pe care mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încălcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilității poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc., nu este posibilă indicarea unui termen conșcut. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări nemeritate cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat rețut uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul imbrăcămintei care conține polimerii până la 6 ani). Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

Data producerii este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de **ex. 290120251234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la [support.rawpol.com](#).

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina [rawpol.com](#) sau [support.rawpol.com](#). Acest manual este marcat cu versiunea v8.C1.LHO.107, kde v8.C1.LHO este identificatorul grupului de produse și 107 numărul versiunii ultioare. Înainte de începutul lucrului verificați dacă definiți versiunea actuală a instrucțiunii de utilizare a produsului pe care îl definiți, luând cunoștință de conținutul acestora, și păstrați-o pe toată durata utilizării echipamentului de protecție. Dacă simbolurile prezentați în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În acest caz, contactați neapărat persoana care va furnizat instrucțiunea, producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului, în scopul de a obține documentul referitor la lotul mărfii pe care o definiți. Este esențial să verificați dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale/corespunzătoare pentru bunurile deținute. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care o definiți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu înțepeți manuala fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNEA POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUNA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE – codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul articularului, MĂRIMI – gama de mărimi disponibilă, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/bucăți în cutie, STANDARDS – standardele, (O) – linia de produs, CE – simbolul de conformitate, (U) – numărul lotului, (C) – data producerii, (I) – (REIS) – marca de identificare a entității pentru care a fost fabricat produsul, (U) – sigla mărcii, (C) – citiți instrucțiunea de utilizare, (O) – instrucțiuni online, CE – semnul de acordanță, (U) – codul de conformitate al Uniunii Vamale, (C) – marca de conformitate ucraineană, (S) – Marca de conformitate a Marii Britanii

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului din 17 și 31 iulianet 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiri factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost incluse în acea instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe [rawpol.com](#).

UA INSTRUCȚIJA TA INFORMAȚIA PENTRU CURSIVATĂCIB

UA Vitogotlenno za: RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska. Dаний ви́роб нале́жить до класу засобів індивідуального захисту З3 (СІВ3), визначених в Регламенті Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови в Регламенті про З3 2016/425, внесений до закону Великоїбританії та змінений. Нале́жить до виробів I категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Стандарти: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одгт захисний. Загальні вимоги”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення характеристик та стандартні тести для матеріалів”. Частина 2: Визначення зразка ламу”; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301:2018, RS22302:2018.

Виріб/Опис: Захисний одгт. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашіл на веб-сайті [rawpol.com](#).

Призначення виробу: Виріб нале́жить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту курсивача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подпирини, спринчені постійними перешкодами або викликані під час садниціацтва; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становив 30 секунд). Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікаціях, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Буде-ласка, завжди проводите оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та ІІІ) або коли тип роботи пов'язаний з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частинами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

Експлуатація та обслуговування: Виріб нале́жить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпекі курсивачу може визначити особисто. Курсивач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застебнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх надійно закріпити уяву на те, щоб виріб не спускався вниз (перуноюю розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередньо застібнуті застібки та розв'язати всі попередньо зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби захисту індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно а призначенням. Слід зазначити, що забезпечення вигом матимуть нерішорядне значення. Перед використанням курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

використання курсивач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для

передбачених робочих функцій, його комплектист та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід перевірити, чи виріб немає пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, діри, розриви швів, пошкодження застібок, саден). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для чогого потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаєтне зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені вироби, оскільки це може призвести до травм. Додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплексу. Виникот становлять штани з кишенями на захист колін. Штани такого типу можуть використовуватися з захистом для колін ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR та іншим, з такими самими параметрами, інструкція використання захисту колін:

- Скласти захист і вкласти його в кишеню відповідно до позначення на запобіжнику, а потім розкладіть так, щоб він добре прилягав до коліна.
- Якщо кишеня має застібку напр. лупичку, слід спочатку її розстігнути, а після розміщення захисту потрібно його застебнути.

- З метою вимання захисту потрібно розстігнути застібку (якщо вона є), скласти захист і висунути його з кишені. Перед використанням захисту потрібно ознайомитися з інструкцією захисту на коліна.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни курсивача. Однак відсутність небезпек, з яких виконано виріб, не зва, з скаржовою увагою може бути алергеном, наприклад, бавовна, шари, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно важливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

Повітря: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт одгт слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблицях, доступних на сторінці [rawpol.com](#).

Догляд та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду вказані на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чистячі засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено дані виріб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я курсивача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід вжити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, шухити у розкладеному вигляді. Не рекомендується використовувати жодні іншіш додаткових методів дезінфекції та дезінфікаційних засобів, оскільки це може вплинути на змиження рівня захисту.

Піктограми/Умовні позначення для обслуговування, чистки, які можна застосовувати та їх пояснення:

☞ – Ручне прання при макс. Темп. 40°C, ☞ – Прати при макс.темп. 30°C, ☞ – Прати при макс.темп. 40°C, ☞ – Прати при макс.темп. 95°C, ☞ – Заборонено використовувати відбілювачі/лоск, ☞ – Не віджимати, ☞ – Прасувати при темп. 200°C, ☞ – Прасувати при темп. 150°C, ☞ – Прасувати при темп. 110°C, ☞ – Не прасувати, ☞ – Хімічна заборонена.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Вид пакування: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. З метою збереження інформативності, додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплексу. Виникот становлять забруднення та пошкодження.

Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років відати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років). Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.

Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, н.п. **290120251234**; роз'яснення: третя та четверта цифри означають місяць виготовлення, наступні цифри цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з виготовленням ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті [support.rawpol.com](#).

Якщо цей посібник став застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь-ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті [rawpol.com](#) або [support.rawpol.com](#). Цей посібник позначено версією v8.C1.LHO.107, kde v8.C1.LHO означає ідентифікатор групи продуктів, а 107 – наступний номер версії. Перед початком роботи перевірте, чи є у вас поточні/правильні вказівки щодо використання вашого продукту, його вісвіт та зберігається протягом усього періоду використання засобу захисту. Де ознаки пояснюються в керівництві не є тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що є у вас і інструкції по використанню для інших партій або до інших виробів. У цьому випадку, ви повинні зв'язатися з людиною, який надав вам інструкцію або виробник або уповноважений представник виробника, щоб отримати документ в партію в ас. Необхідно перевірити, чи є у вас поточні/правильні інструкції для використання даного продукту. Якщо керівництво застаріло або неправильно/неповне, виробник або уповноважений представник має поточні/актуальні інструкції та застосування та ознайомитися з його змістом. Не приступаєте до роботи, не чіпайте поточні/правильні вказівки для використання! ДАНО ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КУРСИВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЯ З НЕЮ.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Пояснения символів: CODE – товарний код виробу, NUMBER – артикул, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами пакети/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, (O) – лінія продукту, (U) – номер партії, (I) – дата виготовлення, (I) – (REIS) – ідентифікаційний знак суб'єкта для якого був виготовлений товар, (U) – логотип бренду, (C) – промію ознаменувача з інструкцією з використання, (O) – онлайн-навука, (C) – ознаменувача, (U) – ознаменувача, (C) – ознаменувача, (U) – український знак відповідності, (S) – ознаменувача Великої Британії

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись відночасн і маркуванням. Відповідно до Регламенту Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 «r17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних ознак. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на [rawpol.com](#).

EN POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

EN Vitogotlenno za: RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska. Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení a Nařízením o OOP 2016/425 ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů.

Standardy: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky”; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorků”; Interní technické specifikace výrobce: RS22301:2018, RS22302:2018.

EN Vyráb/Opis: Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com

Určení: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími. Jako je například: povrchové mechanické poranění, která nevýžadují lékařskou pomoc. Při skrácené způsobené tvrdými překážkami nebo způsobenými bhem těžké zadržovací stý s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými povrchy během testu byla 30 sekund). Úroveň ochrany byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsanych v normách/specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu před výše uvedenými riziky a je určen pro použití v prostředích, ve kterých se vyskytují. V daném pracovním prostředí vždy proveďte posouzení rizika, abyste ověřili, zda produkt poskytuje ochranu proti vašemu rizikům, které jsou v tomto prostředí k dispozici.

Obmezení: Nepoužívejte výrobek jiný než v souladu se zamýšleným účelem, doporučením v pokynech, v průměrných podmínkách a vysokém riziku (pro které je vhodné aplikovat opatření k ochraně jednotlivých kategorií II a III) a pokud je druh práce spojen s nebezpečím, že se výrobek připojí k pohyblivým se předmětům, například pohyblivým dílům strojů, které jsou

hatekonyogtati a felhasználó saját maga meg tudja határozni. A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkcióinak a biztosítása. A terméknek viselni kell. A termékkel való csatlakozás rendelkezik, be kell csatolni/fel kell húzni. Ha a termék bekötése szögálló elemekkel rendelkezik, be kell kötni. Ügyelni kell arra, hogy a termék kényelmesen feküdjön a felhasználónak és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha létezik). A termék leveletéhez előbb szét kell csatolni/szét kell húzni minden korábban becsatolt elemet és ki kell kötni a korábban becsatolt elemeket. A termék meg kell egyezni védőszelvény nyitási, ügyelni kell arra, hogy a védőszelvény függőben biztosítsa a felhasználót. Ha a termék még zajt okoz, az a követelményeknek minden esetben előbb egybehangzó. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkcióit garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülést, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlakozások, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatások, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ez egyben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szintén ügyelni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználtod. Ne használjon sérült vagy elhasználtod terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkalmazzák. Kivételt a térdvédőkkel, azonos zsebekkel ellátott nadrágok képeznek. Az ilyen típusú nadrágok ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR térdvédőkkel és más, azonos paraméterekkel rendelkező térdvédőkkel használhatók. Térdvédők használati útmutatója:

- Hajtsa össze a térdvédőt és helyezze a zsebbe a térdvédővel jól lejelölték megfelelően, majd helyezze el úgy, hogy jól tapadjon a térdre.
- Ha a zseb tépőzárral van ellátva, először csatolja azt a zsárat (ha van), hajtsa össze a térdvédőt és húzza ki a zsebből.

- A térdvédő előválasztásához nyissa ki a zárat (ha van), hajtsa össze a térdvédőt és húzza ki a zsebből.